



# 1080321阿里山 歌舞劇讀劇與配 樂

嘉大附小 沉浸式英語  
陳佳萍 方瑞貞 張麗勤



# Introduce

- Watch teaching videos
- Read the script
- Divided into 7 acts(7 groups)
- Team works
- Assign roles
- Choose one song for each act



# Poster

F major (B<sup>b</sup>)

Mar. } Song: 那些年  
21. } theme:  
阿里山劇場

Mar. } Song: 海洋奇緣  
How far I'll go

Mar. } Song: 永遠同在

音樂劇  
musicals

1. 小組合作
2. 讀劇本
3. 分配角色
4. 選擇配樂





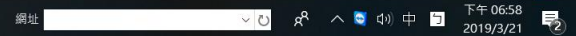
# Teacher made the film



## 春神跳舞的森林

文 嚴淑女 圖 張又然

This is a wonderful story.





# Script

檔案 工具 檢視 春神跳舞的森林 中英對照劇本1080314 - Word

## Fantasy Story in Alishan

繪本名稱：春神跳舞的森林

Author 作者：嚴淑女   Illustrator 繪圖：張又然

英語編寫：張麗勤

劇本改寫：陳佳萍、方瑞貞、張麗勤

FOREWORD	前言
<p>It's A-Di's first time on Mt. Ali. The night is quiet, the silence broken only by the chirping of insects. A-Di stands under a bald cherry tree holding his grandmother's special dried cherry petal, and imagines what a blooming tree must look like.</p> <p>Suddenly, a gust of wind blows catches the petal and carries it into the forest like an escaping butterfly.</p>	<p>這是阿地第一次到阿里山，夜晚的阿里山很安靜，只聽見小蟲子唧唧唧的叫聲，阿地拿著奶奶的櫻花瓣，站在櫻花樹下。</p> <p>阿地把花瓣放在樹枝上頭，想像櫻花盛開的模樣。</p> <p>這時，一陣風吹過來，捲起樹上的櫻花瓣，花瓣隨風飛舞，好像一隻美麗的蝴蝶，往白霧迷漫的森林裡飛去。</p>

### Act 1

A-Di	Mt. Ali. Finally! It's so quiet.
Dad	Listen! You can hear the cicadas chirping.
Ma-Na's voice	This is my treasure. A spring cherry blossom. I dried it myself. For you!
A-Di	It belongs up in this tree! Wait! No! I've gotta get it back!

原文：阿地把花瓣放在樹枝上頭，想像櫻花盛開的模樣。這時，一陣風吹過來，捲起樹上的櫻花瓣，花瓣隨風飛舞，好像一隻美麗的蝴蝶，往白霧迷漫的森林裡飛去。

畫面 1-2，共 8 個畫面

2019年3月21日 星期四 140%

下午 06:59 2019/3/21



# Watch the movie







# Read the script





# Team work







# Learn together





# Choose one song







# Which song is favorite?







# Feedback

- 自製影片吸引孩子的目光，調查發現學生喜歡中文字幕影片，英語的喜愛度仍有待引導與開發。
- 每一組演一幕，分量很輕，有助於學生學習。
- 感謝外師**Michael**協助潤稿